

IFJÚSÁGI KUPA

1945–1970



Nemzetközi ifjúsági labdarúgó torna
a szakszervezetek és az MLSZ rendezésében

NIKEX exportál az építőipar számára

BETONTECHNOLÓGIAI GÉPEKET

Komplett betongyarak
Betonkeverők
Vibrátorok
Betonacélhajlító és vágó
gépek
Perlítduzzasztó berendezések
Bakdaruk

ÚTÉPÍTŐ GÉPEKET

Aszfaltkeverő telepek
(stabil és mobil kivitel)
Bitumen manipulációs
berendezés
6 to olajtüzelésű
masztikátor
4,5 to vegyestüzelésű
masztikátor
25 to mészkőlisztelő

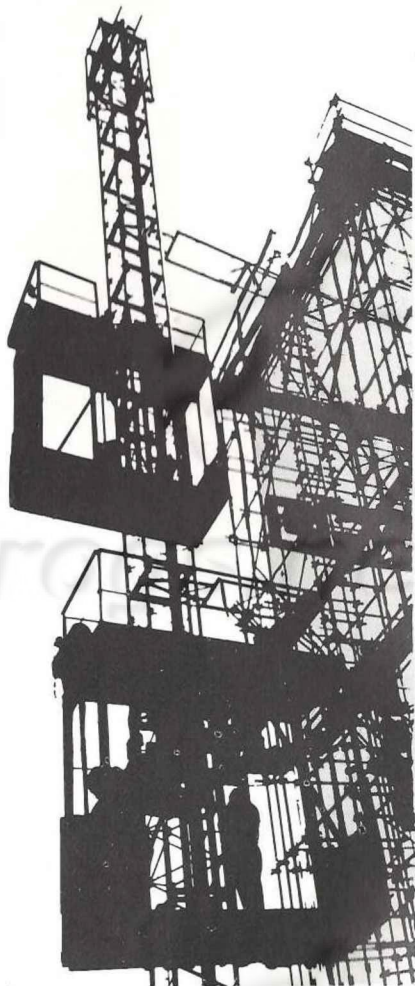
Építési gyorsfelvonók
Habarcsszivattyúk
Gőzfejlesztők
Betonszilárdság-vizsgálók
Csőhajlítók



NIKEX NEHÉZIPARI KÜLKERESKEDELMI VÁLLALAT

BUDAPEST, V. JÓZSEF NÁDOR TÉR 5-6.

BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 128. TELEX: 601.



A piramis aljától...

Nem kondított senki vészharangot, nem fogta fel a dolgot senki nemzeti gyasznak. Ám, amikor nyilvánvalóvá vált, hogy sem a magyar labdarúgó válogatott nem vehet részt Mexikóban, a Rimet Kupáért folyó világbajnokság döntőjében, sem a magyar ifjúsági válogatott az UEFA (Európai Labdarúgó Szövetség) 1970. évi hagyományos nemzetközi tornájának döntő küzdelmeiben, a magyar sport szakemberei és a labdarúgásért rajongó közvélemény úgy ítélte meg a helyzetet: elérkezett a cselekvés ideje!

A magyar labdarúgó válogatott, amióta résztvesz a világbajnoki küzdelmekben, mindig kiharcolta a 16-os döntőbe jutást és a magyar ifjúsági válogatottat sem érte a mostanihoz hasonló kudarc az UEFA-torna selejtezői során. A két labdarúgó nemzedék „kísíklása” meghatározta a feladatot is: a „piramis” aljától kell elindulni, a széles alapokat kell még tovább erősíteni. És habozás nélkül munkához fogtak a sportág neves szakemberei, a magyar sport irányítói, de „névtelen katonái” is. Ezt a feladatot — mindenki tudja — csak közös összefogással lehet megoldani. Így vetődött fel a Szakszervezetek Országos Tanácsa előtt is a segítségnyújtás gondolata. Így került sor — a Magyar Labdarúgó Szövetséggel közösen — egy olyan újszerű nemzetközi torna kiírására, amely — egyrészt — komoly nemzetközi sportprogramot biztosít a labdarúgásért rajongók számára az ország hét városában, másrészt lehetőséget nyújt a szakembereknek újabb tehetségek felkutatására, felmérésre, a jövő évi UEFA-csapat kialakítására, a soronkövetkező — Mexikó utáni — világbajnokság magyar válogatottja alapjainak lerakására.

A magyar szakszervezeti sportmozgalom lelkesen, a nagy feladatot megértve vállalta a segítségnyújtást, az új tehetségek felszínre hozásának nagy munkáját, a nemzetközi tornán való részvételt. Négy szakszervezetet kért fel a SZOT ifjúsági válogatott kialakítására, de bizvást kérhette volna a további szakszervezetek bármelyikét is, a válasz igen lett volna. A magyar szakszervezetek mindig, minden időben felelősséget éreztek a dolgozók, az ország sportjáért, a testnevelés, a tomeg- és a versenysport minden területén, minden ágában.

Röviden: ez az előzménye, hogy 1970. július 5-én két vidéki városban — Kecskeméten és Tatabányán, a nemzetközi ifjúsági torna első mérkőzésein — úttjára indul a kerek labda, majd Dunaújvárosban, Szolnokon, Salgótarjánban és Székesfehérvárott folytatja útját, hogy a finalén, a csepeli döntőkön, kialakuljon a négy külföldi vendégcsapat és a négy magyar szakszervezeti ifjúsági válogatott közötti sorrend.

Jó sportolást fiatalok! Egy ország sportközvéleménye figyelni aggódó szeretettel a labda útját: sikerül-e a magyar labdarúgósport kibontakozását akárcsak egy szerény lépéssel is elősegíteni?

A válasz nem lehet kétséges: igen!



A MAGYAR LIKÖRIPARI
VÁLLALAT

„kiváló” termékei:

**UNICUM
HUBERTUS
CHERRY BRANDY**

Cacao Chouva

LANCHID BRANDY

**BARACK
PÁLINKA**
FÜTYÜLŐS VÉDIJEGGYEL

HUNGARIAN
SLIVOVITZ
PLUM BRANDY

MARINE-DRY GIN



kiváló örök fóruma

Az ifjúsági szövetségi kapitány a tornáról



— Nekünk már előre, 1971-re kell tekintenünk. Minden erőnket arra összpontosítjuk, hogy felmérjük, vagy legalább megismerjük a lehetőségeinket és a jövő évi UEFA tornára ütőképes, a hagyományainkhoz méltó ifjúsági válogatottal tudjunk kiállni. Nem, nem egyszerűen arról van szó, hogy a magyar ifjúsági válogatottnak az UEFA rangos tornáján jól kell szerepelni. Sokkal többről.

Labdarugósportunk holnapjáról.

A magyar válogatott jócskán elhagyta a 400. mérkőzését, a félzredes jubileumot még ebben az évtizedben eléri, minden bizonynyal. A nemzetközi követelmények nagyon magasak. Akár tesszik, akár nem, tudomásul kell venni, hogy ez a világszerte halhatlan népszerű sportág — a labdarugás — a világ minden országában hatalmas ütemű fejlődésnek indult. És ezzel a fejlődéssel lépést kell tartanunk. Az utóbbi időkben csak egy fél, vagy talán csak egy negyed lépéssel maradtunk el és máris sokan megelőztek bennünket.

Hogyne ragadtuk volna meg örömmel és köszönettel a SZOT segítő kezét, amelyet — önzetlenül — felkínált. Rank, az MLSZ-re bízta, hogy milyen korosztályt kívánunk látni ezen a tornán, saját szakembereit a mi kívánságunkhoz, kérésünkhöz igazodva látta el a szükséges feladatokkal.

Nem tagadom: mint a magyar ifjúsági válogatott szakvezetője is sokat várok az „Ifjúsági Kupa 1945—1970.” küzdelmeitől. Biztos, hogy a kitünő szakemberekből álló szakszervezeti sportvezetők olyan „anyaggal” bővítik a jövő évi ifjúsági válogatott keretet, akik új színt, friss vérkeringést hoznak, szélesítik azt a kört, amelyet az 1970. évi megyei ifjúsági tornán láttunk, kialakítottunk.

Örülök, hogy a segítségért ezúton is kifejezhetem a köszönetemet. És biztos vagyok benne, hogy ez a nagyszerű kezdeményezés a jövőben tovább szélesedik, a szakszervezeti sportmozgalom az idei nemzetközi torna után is segíti szép — bár nagyon nehéz, sokszor hálátlan — munkánkat.



PERCIPÁNNAL TÖLTÖTT KIVÁLÓ MINŐSÉGŰ
MAGAS TÖLTELEKARÁNYÚ CUKORKA



F O C I



TÖLTÖTT CUKORKA
BUDAPESTI CSOKOLÁDÉGYÁR

20 DKG

7.40 FT



Szücs György
edző

— Bizonyára a szakszervezeti ifjúsági válogatottak felkészítésével foglalkozó többi edző is ezt mondja, de én sem mondhatok egyebet: nagyon készültünk erre a tor-

BÁNYÁSZ VÁLOGATOTT

nára. A Bányász Szakszervezethez tartozó sportegyesületek egyébként is nagyon komolyan veszik a fiatalokkal való foglalkozást. Csak egy példa: Tatabányán két ifjúsági, egy utánpótlás csapat és öt-csoportos labdarúgó iskola működik, külön edzőkkel.

— Ezen a tornán felvonultatjuk a sportkörökben játszó, fellelhető tehetséges labdarúgókat. Szeged, Komló, Oroszlány, Dorog, Salgótarján, Tatabánya, Pécs, Várpalota és még számos kisebb város, község tehetséges fiataljait

figyeeltettük meg, így alakult ki az a 18-as keret, amely — az Újpesti Banyagyégyár vendégeként — az utolsó héten együtt lehetett és közösen készülhetett a tornára.

— A megfigyelés mellett természetesen válogató jellegű erőpróbakat is tartottunk, sorrendben Tatabányán, Bábolnán, Dorogon és Tatan. A „rosta” eredményeként bőséges alkalomunk nyílt az igényes válogatásra. Jósolni korai és meddő dolog volna. Egy bizonyos: ennek a tornának nem lesz vesztese!

ÉDOSZ VÁLOGATOTT

— Az FTC-ben folyó nevelőmunka nem mai keletű, ismeretes, hogy az Élelmezési Szakszervezethez tartozó patinás egyesület ma is és a múltban is egyike volt a legjobb nevelőmunkát végző magyar egyesületeknek. Most ez a nagyszerű kör bővíthet, módot és lehetőséget ad rá a SZOT és az MLSZ közös rendezésében sorkrakerülő nemzetközi ifjúsági labdarúgó torna.

— A kör egész sor vidéki fiatalal, az élelmezéstarti szakmákban dolgozó fiatalal bővíthet. Ahogy a jó

hírt meghallották, Kecskeméttől Nyíregyházáig, Pécestől Nagykovácsig, Békéscsabától Sopronig jelentkeztek az ÉDOSZ-hoz tartozó sportegyesületek. A sportegyesületek edzőinek javaslatait vettük figyelembe, amikor meghívtuk a válogató edzőmérkőzésre az ország minden részében a fiatalokat. Azt hiszem, jó kis csapatot sikerült kialakítanunk és ami még ennél is fontosabb, talán akad közöttük egy-kettő, akik az UEFA-csapatunk bizonyos posztjain eny-



Friedmanszky Zoltán
edző

hitik majd a gondokat.

— Ám legyen a tettek a szó! Minden esetre szeretnénk fiatal csapatunkkal a csepeli döntőig eljutni.



VÁSÁROLJA
AZ ÉV MINDEN SZAKÁBAN
A MAGYAR ÁLLAMI PINCEGAZDASÁG
PALACKOS TERMÉKEIT!

*

NEM CSALÓDIK,
PALACKOS ÁRUINK
JÓ MINŐSÉGE ÁLLANDÓ.

*



Vadász Károly
edző

**VASAS
VÁLOGATOTT**

— „Vasas Felszabadulási Kupa” tornával fogtunk hozzá a felkészüléshez, a lehető legkomolyabb játékerőt képviselő Vasas ifjúsági válogatott kialakításához. Olyan rendszerben rendeztük a tornát, amilyen rendszerben az „Ifjúsági Kupa 1945—1970.” lebonyolításra kerül. Még a saját, szakszervezeti tornánk döntőjét is a Csepel Stadionban játszottuk.

— A Csepel, a Rába ETO, a Ganz-MÁVAG, a Dunaújváros, a Vasas, az EMTK, a Diósgyőri VTK és a Videoton fiataljaiból egészen jó kis csapatot sikerült összehozni. Most már minden attól függ, hogy a sok jó játékosból hogyan lesz egy jó csapat? A nemzetközi tornát természetesen — bármilyen helyezést érjen el a Vasas Szakszervezet csapata — nagyon egészséges kezdeményezésnek tartjuk. Alkalmasnak arra, hogy a magyar futballsport új alapjainak lerakásához hozzájáruljon.

— A Vasas is a nagy nevelő egyesületek közé tartozott mindig. Froncz Dome és a többi nagy nevelő edző útját járja ma is szakszervezetünk minden egyesületének labdarúgó szakosztálya. Ennek ellenére: utánpótlásunk igazi arculatát még nem sikerült arányosan megmerni. Ez a torna lehetővé teszi az ilyen irányú — régi — elképzeléseinket. Ott szeretnénk lenni a döntőben!



Gyarmati János
edző

**VASUTAS
VÁLOGATOTT**

— Nagy megtiszteltetésnek vettük a SZOT és az MLSZ meghívását az „Ifjúsági Kupa 1945—1970.” küzdelmeire. Felkészülésünk is ezt tükrözi. Hat vasutas területi válogatott — a budapesti, a debreceni, a miskolci, a pécsi, a szegedi és a szombathelyi MÁV igazgatóságok legtehetségesebb fiataljai — vettek részt a válogatókon, de kisebb egyesületek játékosait is megfigyeltük.

— A Vasutas Szakszervezetben nagyon szeretik a sportot, a labdarúgás sok vasutas dolgozó számára nyújt sportolási lehetőséget, illetve kultúralt szórakozást. Az NB I-es Szombathelyi Haladásnak, az NB I. B-ben, az NB II-ben és az NB III-ban, a fővárosban és a megyei, járási bajnokságokban szereplő vasutas csapatoknak száma szinte megszámlálhatatlan, minden igazgatóság tömegsportjában is jelentős helyet foglal el a labdarúgó üzemi bajnokság. A SZOT—MLSZ ifjúsági nemzetközi tornán való részvételünk szinte vasutas „közügy” lett. Ezt bizonyítja a hat területi válogatottunk tornája iránt megnyilvánult nagy érdeklődés is. Mit várunk a nemzetközi tornától? Elsősorban azt, hogy hozzájárul a magyar futballsport alapvető gondjainak enyhítéséhez, új tehetségek felszínre hozásához. És ebben az esetben már a négy magyar szakszervezet labdarúgásának fejlődése is biztosítva látszik.

**JÓL VÉGZI A NAPOT
HA BIOPONNAL MOSOTT!**



**MOSÓSZERVÁSÁRLÁSKOR
FIGYELJE VÉDJEGYÜNKET!**



**EZ A VÉDJEGY
GARANCIA!**

VENDÉGEINK



A szovjet ifjúsági labdarúgó sportot rangos egyesület, a világhírű Moszkvai Szpartak-ra épülő csapat képviseli a magyarországi tornán. A sportújságíróban felvetődik a gondolat: vajon be kell-e mutatni a szovjet labdarúgást, szükséges-e fejlettségéről, magas játékkultúrájáról beszélni, írni? Hiszen, amióta ott van a nagy nemzetközi tornákon — az utóbbi időben az ifjúsági tornákon is — mindig, minden alkalommal a legjobbak között végez, egy-egy szovjet játékos mindig helyet kap a kontinens válogatottjában, de a világválogatottban is.

Jasin, Netto, Sztrelcov... A világ legelső soraiba felzárkózott szovjet labdarúgócsapat nagy egyéniségeinek neve úgy él a labdarúgást szerető milliók emlékezetében, mint Pelé, Matthews, Puskás, Di Stefanó, vagy a régi világnagyságok: Zamora, Orth, Sindelar, Planicka, Ben Barek, Kopa neve.

A Moszkvai Szpartak a legnagyobb szovjet egyesületek egyike, labdarúgó szakosztályában széleskörű, magasszintű nevelőmunka folyik. Szakképzett edzők foglalkoznak a fiatalokkal, akik éppen úgy szeretik a bőrlabdát, mint a világ minden más részén élő fiatalok. Ebből a nagyszerű

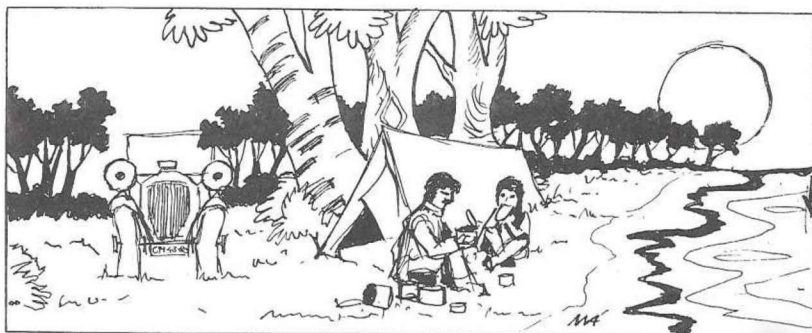
alapból, ebből a nemes „masszából” válogatják a legtehetségesebbeket ki.

Érdeklődéssel, szeretettel várja a magyar labdarúgás nagy tabora a testvéri szovjet nép fiatal, szakszervezeti csapatát, Jasinék, Nettoék, Sztrelcovék utódait.

A lengyel szakszervezeti sportot a katowicei Stahl csapatának fiataljai reprezentálják az „Ifjúsági Kupa 1945—1970.” küzdelmeiben. A lengyel acéltipar központjából érkező fiatalokról — őszintén szólva — nem sokat tudunk. De annyit igen, hogy ezen a környéken nemcsak a lengyel nehézipar szíve, de a lengyel labdarúgás szíve is dobog. A Katowicétől alig néhány kilométerre — villamoson is megközelíthető — Chorzow-i Stadionban játssza sok mérvőjét a lengyel nagyválogatott. Ezen a környéken nevelődtek az utóbbi évtizedek legjobb lengyel labdarúgói.

Érdekes és figyelemre méltó, hogy az ideai nemzetközi kupaküzdelmekben sokkal jobban szerepeltek a lengyel élcapatok, a baráti ország közvéleménye mégsem elgedett a labdarúgás jelenlegi színvonalával, helyzetével. Ott is keresik az új utakat, lehetőségeket és ehhez igen alkalmasnak találják — a többi között — a magyarországi ifjúsági nemzetközi tornát is.





SPORTTÁRSAK!

Utazásnál, kirándulásnál, csónak és autóbusz túrán a konzerv fogyasztása gyors, kényelmes, higiénikus.

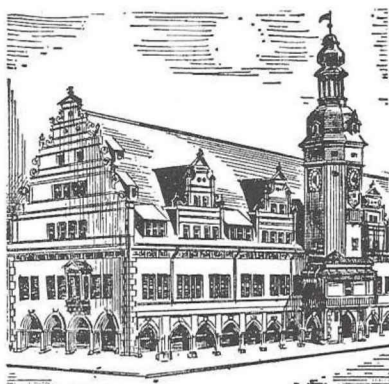
A különféle konzervek reggel-, délből-, este változatossá teszik az étkezést.

Reggelire: dobozos véres- és májashurka konzervek, májkrémek, műanyag csomagolású jamek.

Ebédre, vacsorára: tasakos leveskockák, dobozos és üveges ételkonzervek fogyasztását ajánljuk.

A nap minden szakában frissít a valódi gyümölcslé.

VENDÉGEINK



Európa talán egyik legdinamikusabban fejlődő országa — a sport, a testnevelés terén is — a Német Demokratikus Köztársaság. Sportolói nagy világversenyeken aratnak olyan sikereket, amelyek nyomán szinte önkéntelenül vetődik fel a szemlélőben a kérdés: hogyan csinálják? Talán ebbe a „hogyan”-ba tudunk kicsit közelebbről bepillantani az „Ifjúsági Kupa 1945—1970” labdarúgó tornán, amelyen — az NDK színek képviselésében — Magdeburg ifjúsági válogatottja vesz részt. Csupán egyetlen adat a fentiek alátámasztására, igazolására: az NDK sportolói 1956. óta vesznek részt az olimpiai játékokon, 1968. óta önálló csapattal. A négy olimpián 21 arany-, 38 ezüst- és 34 bronzéremet szereztek.

A különböző sportágakban elért sikerek mellett most az NDK-ban is igen komoly intézkedések történnek a labdarúgás nemzetközi eredményeinek további javulása érdekében. Az önálló labdarúgó klubok gondolata is itt vetődött fel, az ilyen klubok egyike a Magyarországon is jól ismert FC Magdeburg, amelyik az NDK bajnokságában tekintélyes szerepet

játszik. Az FC Magdeburg ifjúsági csapata adja a magyarországi tornán is szereplő Magdeburg ifjúsági válogatott gerincét.

Az Olaszországban rendszeresen megrendezett „Caligaris-torna” egyik kitűnően képzett csapata, a kissé hosszú nevű AS Casale Monferrato FBC ifjúsági együttese az „Ifjúsági Kupa 1945—1970.” küzdelmeinek egyik külföldi vendége. A fekete-fehér mezben játszó olasz ifjúsági csapat az olasz ifjúsági bajnokság egyik legrangosabb résztvevője. Játékát a latin labdarúgás jellemzi: ötletesség, szellemesség, csiszolt technika, gyorsaság. Az, ami az olasz klubcsapatokat is a nemzetközi labdarúgás első vonalában tartja a különböző nemzetközi tornákon, kupaküzdelmekben.

Két évvel ezelőtt az FTC ifjúsági csapata tapasztalhatta a Casale fiataljainak tehetségét, játékerőjét. Most a magyar közönség is ízelítőt kap az olasz utánpótlás egyik reprezentánsa bemutatkozásával. Amikor — e kis füzet nyomdába adásakor — érdeklődünk, hogy a Casale milyen csapattal érkezik a magyarországi tornára, rövid, de jelentős választ kaptunk: „Nem fog bennük csalódni a labdarúgásban szakértő magyar közönség!”



A TORNA VÁROSAI

Kalauz a tornára



TATABÁNYA Július 5-én

16 órákor: M. Szpartak—Vasutas válogatott

18 órákor: Magdeburg—Bányász válogatott

Képünk: Sportélet a szakközépiskola udvarán

KECSKEMÉT Július 5-én

16 órákor: SC Stahl—Vasas válogatott

18 órákor: AS Casale—ÉDOSZ válogatott

Képünk: Kossuth Lajos szobra a város főterén

DUNAÚJVÁROS Július 7-én

16 órákor: M. Szpartak—ÉDOSZ válogatott

18 órákor: Magdeburg—Vasas válogatott

Képünk: Az általános iskola udvarán kergetik a focit

SZOLNOK Július 7-én

16 órákor: SC Stahl—Bányász válogatott

18 órákor: AS Casale—Vasutas válogatott

Képünk: Kilátás a Tisza-parti városra

SALGÓTARJÁN Július 9-én

16 órákor: Vasas vál.—Bányász vál.

18 órákor: M. Szpartak—AS Casale

Képünk: A város központja

SZÉKESFEHÉRVÁR Július 9-én

16 órákor: ÉDOSZ vál.—Vasutas vál.

18 órákor: SC Stahl—Magdeburg

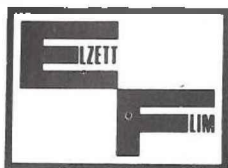
Képünk: Az ősi Alba Regiából egy középkori feltárás

CSEPELI STADION Július 11-én

14.30 órákor: Csoport II. helyezettek

16.15 órákor: Csoportgyőztesek döntője

Képünk: Ifjúsági sportolók jelentkezése



AUTÓTULAJDONOSOK FIGYELEM!

CAMPINGEZÉSHEZ, TURÁKHOZ

NÉLKÜLÖZHETETLEN AZ

1 kg-os autó porraloltó készülék



Egyszerű szerkezet!

Könnyű kezelhetőség!

Utántölthető!

ÁRA: 220.- Ft



Gyártja: „ELZETT” Fémlémezipari Művek

Forgalmazza: VASÉRT Budapest, VII. Majakovszkij u. 53

Töltés és javítás: Budapest, XIII. Vágány u. 17.

HUNGEXPO — BUDAPEST
F. k.: Berzi Sándor — Hungexpo nyomda

HUNGEXPO

HUNGEXPO  BUDAPEST

**Magyar Külkereskedelmi Vásár és
Propaganda Iroda**

Budapest, XIV., Városliget

Telefon: 225-008



**SZOLGÁLTATÁSAINKKAL SZÍVESEN ALLUNK
RENDELKEZÉSRE:**

**Budapesti Nemzetközi Vásár és egyéb
belföldi kiállítások**

**Hivatalos részvétel nemzetközi vásárokon
és kiállításokon**

Önálló és szakkiallítások

Magyar Hetek és bemutatótermek külföldön

**Reklámügynökség
Propagandakiadó**